

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > JOHAN SOAREZ COELHO > EDIZIONE > Desmentido mi á aqui un trobador > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 442 volte

Riproduzione fotografica



- letto 347 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b1_24.jpg	? D esmentido mhaa qui hu(n) trobador* Do que disse da ama sen razon De cousas pero ede cousas non Mays hn menti quero mho eu dizer Hu non dixo meyo do parecer Quelhi mui boo deu nostro senhor. *La parola è sottolineata con un tratto di inchiostro differente; molto probabilmente la sottolineatura è di mano colocciana.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b2_21.jpg	C a depra(n) a fez parecer melhor De q(ua)(n)tas out(ra)s eno mundo son E mui mays ma(n)sse mui mays co(n) razo(n) Falar e riir etodal fazer E fezelhi tan muyto ben saber Que entodo ben e mui sabedor

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b3_21.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b4_18.jpg	E p(or) esto roga n(ost)rosenhor Quelhi meta e no sen coraçon Que mi faça ben poilo aela non Ousa rogar. esemela fazer Quisesse ben non queria seer Rey nen seu filho nen emp(er)ador
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/b5_5.jpg	S e p(er)hi seu ben ouuessa perder Ca sen ela non posseu ben auer No mu(n)do nen de n(ost)ro senhor

- letto 381 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
D esmentido mhaa qui hu(n) trobador Do que disse da ama sen razon De cousas pero ede cousas non Mays hn menti quero mho eu dizer Hu non dixo meyo do parecer Quelhi mui boo deu nostro senhor.	Desmentido mh á aqui hun trobador do que disse da ama, sen razon, de cousas pero, e de cousas non. Mays hn menti, queromh-o eu dizer: hu non dix?o meyo do parecer que lhi mui boo deu Nostro Senhor,
II	II
C a depra(n) a fez parecer melhor De q(ua)(n)tas out(ra)s eno mundo son E mui mays ma(n)sse mui mays co(n) razo(n) Falar e riir etodal fazer E fezelhi tan muyto ben saber Que entodo ben e mui sabedor	ca, de pran, a fez parecer melhor de quantas outras eno mundo son, e mui máis manss?, e mui máys con razon falar e riir, e tod?al fazer; e fezelhi tan muyto ben saber que en todo ben é mui sabedor.
III	III

E p(or) esto roga n(ost)ro senhor Quelhi meta e no sencoraçon Que mi faça ben poilo aela non Ousa rogar. esemela fazer Quisesse ben non queria seer Rey nen seu filho nen emp(er)ador	E por esto rog'a Nostro Senhor que lhi meta eno sen coraçon que mi faça ben, poi-lo a ela non ous'a rogar; e se m?ela fazer quisesse ben, non queria seer rey, nen seu filho, nen emperador,
IV	IV
S e p(er)hi seu ben ouuessa perder Ca sen ela non posseu ben auer No mu(n)do nen de n(ost)ro senhor	se per hi seu ben ouvess?a perder; ca sen ela non poss?eu ben aver no mundo, nen de Nostro Senhor.* *Verso ipometro: a9

- letto 446 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-58>